Record Nr. UNINA9910808180603321 Autore Karpinska Laura Titolo English-Latvian lexicographic tradition: a critical analysis / / Laura Karpinska Pubbl/distr/stampa Berlin, [Germany];; Boston, [Massachusetts]:,: De Gruyter,, 2015 ©2015 **ISBN** 3-11-039429-4 3-11-036576-6 Descrizione fisica 1 online resource (286 p.) Collana Lexicographica. Series Maior, , 0175-9264 : : Volume 148 Classificazione HE 322 413.028 Disciplina Soggetti Lexicography Dictionaries, Polyglot English language - Latvian Lingua di pubblicazione Inglese **Formato** Materiale a stampa Livello bibliografico Monografia Note generali Description based upon print version of record. Nota di bibliografia Includes bibliographical references and index. Frontmatter -- Contents -- List of abbreviations -- 1. Introduction --Nota di contenuto 2. Types of bilingual dictionaries, their functions and users' needs -- 3. Primary and secondary sources of evidence in bilingual lexicography --4. Structural levels of bilingual dictionaries -- 5. Development of Latvian bilingual and multilingual lexicography -- 6. Analysis of structural levels of English-Latvian dictionaries -- 7. Guidelines for a model of a general ELD -- 8. Conclusions -- 9. Bibliography --Appendix 1 -- Appendix 2 -- Appendix 3 -- Appendix 4 -- Appendix 5 -- Appendix 6 -- Index -- Kopsavilkums -- Zusammenfassung Sommario/riassunto Since 1987 when the first English explanatory dictionary fully based on corpus evidence was published, considerable changes related to the choice of lexicographic evidence have affected the field of lexicography. On this background (even though the volume of the lexicographic material is ample) the English-Latvian lexicographic tradition looks rather traditional and even somewhat stagnant. Thus, there is an urgent need for a detailed analytical inventory of English-Latvian dictionaries in order to facilitate new dictionary projects. This book provides a comprehensive survey of the development of the

English-Latvian lexicographic tradition considering the various extra-

linguistic factors which have influenced it. It studies the typical features of English-Latvian dictionaries traced throughout the tradition at the levels of their mega-, macro- and microstructure, pinpoints the problematic aspects of English-Latvian lexicography and offers theoretically grounded solutions for improving the quality of future English-Latvian dictionaries.